

**Bruxelles, 23. listopada 2025.
(OR. en)**

**13672/25
ADD 1**

**IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO**

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	15. listopada 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	C(2025) 6856 annex
Predmet:	PRILOG Delegiranoj odluci Komisije o izmjeni Delegirane odluke Komisije C(2023) 950 od 27. ožujka 2023. o dopuni Uredbe (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu utvrđivanja uvjeta za podudarnost između podataka koji se nalaze u bilješci, upozorenju ili dosjeu drugih informacijskih sustava EU-a koji se pretražuju i dosjea zahtjeva u ETIAS-u

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument C(2025) 6856 annex.

Priloženo: C(2025) 6856 annex



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 15.10.2025.
C(2025) 6856 final

ANNEX

PRILOG

Delegiranoj odluci Komisije

o izmjeni Delegirane odluke Komisije C(2023) 950 od 27. ožujka 2023. o dopuni Uredbe (EU) 2018/1240 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu utvrđivanja uvjeta za podudarnost između podataka koji se nalaze u bilješci, upozorenju ili dosjeu drugih informacijskih sustava EU-a koji se pretražuju i dosjea zahtjeva u ETIAS-u

PRILOG

U Prilogu, odjeljak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. PODACI IZ RAZLIČITIH INFORMACIJSKIH SUSTAVA

Podaci o identitetu i podaci o putnoj ispravi sadržani u dosjeu zahtjeva europskog sustava za informacije o putovanjima i odobravanje putovanja (ETIAS) pretražuju se u odnosu na podatke o identitetu i podatke o putnoj ispravi sadržane u sustavu ulaska/izlaska (EES) uspostavljenom Uredbom (EU) 2017/2226*, viznom informacijskom sustavu (VIS) uspostavljenom Uredbom (EZ) br. 767/2008**, Schengenskom informacijskom sustavu (SIS) uspostavljenom Uredbom (EU) 2018/1862***, Europskom informacijskom sustavu kaznene evidencije za državljane trećih zemalja (ECRIS-TCN) uspostavljenom Uredbom (EU) 2019/816**** i „Eurodacu” uspostavljenom Uredbom (EU) 2024/1358*****.

Konkretno:

- Imena se uspoređuju s imenima, uključujući prezimena i imena.
- Datum rođenja uspoređuje se s datumom rođenja.
- Rod se uspoređuje s rodom.
- Državljanstvo i mjesto rođenja uspoređuju se s državljanstvom i mjestom rođenja, ako je primjenjivo.
- Vrsta i troslovna oznaka putne isprave i broj putne isprave uspoređuju se s vrstom i troslovnom oznakom putne isprave odnosno brojem putne isprave. Ako je datum isteka putne isprave dostupan u oba sustava, uspoređuje se i on. U slučaju Schengenskog informacijskog sustava koriste se samo podaci o putovnicama.

Središnji sustav ETIAS-a sadržava tablicu za konverziju iz koje se može dobiti troslovna oznaka iz podatkovnog polja koje odgovara zemlji koja je izdala putnu ispravu. Tablica za konverziju koristi se i za usklađivanje formata podataka povezanih s vrstom putne isprave.

* SL L 236, 19.9.2018., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

** SL L 218, 13.8.2008., str. 60., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2008/767/oj>.

*** SL L 312, 7.12.2018., str. 56., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj>.

**** SL L 135, 22.5.2019., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/816/oj>.

***** SL L, 2024/1358, 22.5.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>.

Kategorija podatka		ETIAS	VIS	SIS	EES	ECRIS-TCN	EURODAC
Podaci o identitetu	Imena (uključujući prezime i ime)	Prezime Prezime pri rođenju Ostala imena (pseudonimi, umjetnička imena, nadimci) Ime/imena Osobno ime	Prezime (obiteljsko ime) Prezime pri rođenju (bivša obiteljska imena) Ime (imena)	(1) Sva polja s imenima (prezimana, imena, imena pri rođenju i prethodno upotrebljavana prezimana i imena) u svim identitetima u upozorenjima o osobama (2) Sva polja s imenima (imena i prezimana) u upozorenjima o izdanim ispravama (putovnice)	Prezimana Ime ili imena (osobna imena) Imena Osobna imena	Prezime Pseudonimi ili druga imena Prethodna imena Imena (imena) Prethodna imena	Prezime/prezimana Ime/imena Prezime/prezimana pri rođenju Ranije korištena prezimana i imena Pseudonimi
		Za maloljetnike, prezime i ime/imena osobe koja nad podnositeljem		Sva polja s imenima (prezimana, imena, imena pri rođenju i prethodno upotrebljavana			

		zahtjeva ima roditeljsko pravo ili zakonsko skrbništvo		prezimeni i imena) u svim identitetima u upozorenjima o osobama			
	Datum rođenja	Datum rođenja	Datum rođenja	(1) Datum rođenja u svim identitetima u upozorenjima o osobama (2) Datum rođenja u upozorenjima o izdanim ispravama (putovnice)	Datum rođenja	Datum rođenja	Datum rođenja
	Rod	Spol	Spol	(1) Rod u svim identitetima u upozorenjima o osobama (2) Rod u upozorenjima o izdanim ispravama (putovnice)	Spol	Rod	Spol

	Državljanstvo i mjesto rođenja Zemlja rođenja	Trenutačno državljanstvo Druga državljanstva Mjesto rođenja Zemlja rođenja	Trenutačna državljanstva Državljanstvo pri rođenju Mjesto i zemlja rođenja	(1) Sva državljanstva svih identiteta u upozorenjima o osobama	Državljanstvo Državljanstva	Državljanstvo Državljanstva Mjesto rođenja (mjesto i zemlja)	Državljanstvo/državljanstva Mjesto rođenja

Putna isprava	Vrsta i broj putne isprave te zemlja koja ju je izdala	Trenutačni VIS: vrsta i broj troslovna oznaka zemlje izdavateljice datum isteka tijelo izdavatelj datum izdavanja	(1) Broj isprave i zemlja koja je izdala putovnicu u upozorenjima o osobama (2) Broj isprave i zemlja koja je izdala putovnicu u upozorenjima o izdanim ispravama (putovnice) (3) Broj isprave i zemlja koja je izdala putovnicu u upozorenjima o praznim	Vrsta i broj putne isprave te troslovna oznaka zemlje koja je izdala ispravu	Vrsta i broj putne isprave te troslovna oznaka zemlje koja je izdala ispravu	Vrsta i broj putne isprave te troslovna oznaka zemlje koja je izdala ispravu”
---------------	--	--	--	--	--	--

		Novi VIS: vrsta i broj zemlja koja je izdala putnu ispravu	ispravama (putovnice)			
--	--	--	-----------------------	--	--	--